



Del 2. Redacción

- Hay cosas que siempre suenan mejor en inglés

Ingles, ¿el mejor idioma en que expresarse?
No es un secreto que mucha gente, en particular jóvenes, tiene una lengua muy influenciada por el inglés. Gente en casi todo el mundo utiliza palabras y dichos ingleses para expresarse, también cuando el resto del conversación pasa

Den grønne kopien beholdes av kandidaten./ The green copy is retained by the candidate.



Skriv ikke her /
Do not write here

en su propia lengua. Pero, ¿por qué lo hacen?

Esta es una pregunta con muchas respuestas, ninguna más correcta que la otra. Cada persona tiene un razón por hablar como habla, sin tener que defenderlo o dar un razón. Pero esto no significa que no hay algunas razones por el fenómeno que son más comunes que los otros. Creo que mucha gente utiliza inglés con su propia lengua porque ~~no~~ hay cosas que "Siempre suenan mejor" en este idioma. No solo lo creo porque ~~lo~~ he escuchado gente diciendolo, pero también porque he pensado lo mismo.

Hay muchas palabras que para nosotros suenan raro en noruego. No necesariamente porque son feas, pero muchas veces porque somos acostumbrados a escucharlas en inglés. Esto tiene mucho que ver con la música que escuchamos y los programas de la televisión que vemos, ambos en inglés. También tiene mucho que ver con el mundo anglohablante siendo un gran productor de productos que utilizan en todo el mundo. Muchas de estos productos son conocidos con los nombres ingleses, y ~~los~~ cuando ~~ponen~~ ^{se pone} nombres noruegos a los productos, suena raro. Un ejemplo ~~es~~ encontramos en ^{la industria de} el maquillaje. Productos cosméticos normalmente tienen nombres noruegos, españoles etc.,



Skriv ikke her /
Do not write here

pero lo más común es utilizar las palabras inglesas. Y esto tiene razón, porque son ~~estas~~ aquellas palabras que escuchamos en la televisión y en ^{la} música, y que vemos en revistas internacionales.

Pero también creo que el uso de inglés tiene mucho que ver con vergüenza. Hay cosas que son más fáciles decir en inglés, por ejemplo "I love you". Decirlo en noruego es mucho más personal que decirlo en inglés, porque en inglés lo escuchamos cada rato. También si uno habla de un tema que es un poco vergüenzoso, por ejemplo sexo, hay muchas palabras inglesas. De nuevo, creo que un razón es que lo hace más impersonal cuando no utiliza su propia idioma. Puede ser el mismo razón que explica porque algunas siempre utilizan la palabra "gay" en Noruega, y no la palabra noruega, que es "homofil".

Es imposible dar un razón para explicar el fenómeno de mezclar idiomas, pero como he dicho, es posible encontrar razones más comunes que otros. Yo creo que cuando uno habla, utiliza las palabras que son ^{las} más comunes por lo que quiere decir, sea palabras inglesas, noruegas o quizás de otra lengua. También el tema de ^{cual} ~~que~~ va a hablar, influencia que palabras elige, ~~y de~~



UiO : Universitetet i Oslo

Eksamen i/Examination in: SPA 1100

Kandidatnr./Candidate no.: [REDACTED]

Side/Page: 7

Dato/Date: 6.12.12

Skriv ikke her /
Do not write here

y de que lengua son.